

POPEYE™

大力水手的故事



11

喂！有人快
烧熟啦！



作者 / [美] 巴德·赛多夫 译者 / 时尚正嘉



© 2009 King Features Syndicate, Inc.
™ Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

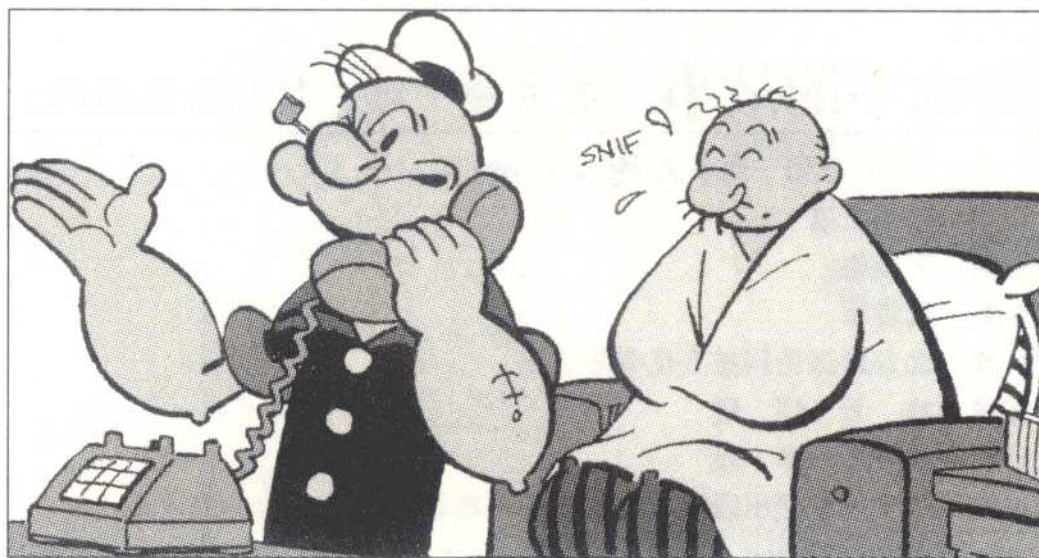
21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

POPEYETM



11

喂！有人快烧熟啦！



作者 / 〔美〕巴德·赛多夫

译者 / 时尚正嘉



© 2009 King Features Syndicate, Inc.

TM Hearst Holdings, Inc.

A Licensing Programme of RMTM



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

大力水手的故事. 第3辑 / (美) 赛多夫 (Sagendorf, B.) 著;
时尚正嘉译. —南昌: 二十一世纪出版社,
2009.2

ISBN 978-7-5391-4710-9

I. 大… II. ①赛…②时… III. 漫画—作品—美国—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 014262 号



© 2009 King Features Syndicate, Inc.
™ Hearst Holdings, Inc.
A Licensing Programme of RM™

版权合同登记号 14-2008-137

版权所有 翻版必究

大力水手的故事 第三辑 喂! 有人快烧熟啦!

作者 [美] 巴德·赛多夫 *BUD SAGENDORF*

译者 时尚正嘉

品牌总监 王秦生

品牌统筹 孔晓军

授权商 北京彩运通科技文化有限公司

责任编辑 林云 恽璐

装帧设计 孔晓军 李慧

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经销 全国各地书店

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

版次 2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷

开本 889mm × 1230mm 1/64

印张 10

书号 ISBN 978-7-5391-4710-9

定价 19.00 元 (5 册)

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-6524997)

人物介绍

大力水手 (POPEYE)

爱吃菠菜的独眼水手，是美国人心目中的英雄，名闻国际。他为人诚恳正直，奉行正义，专门打击怪物及恶势力。他的时间多半都花在救援女友奥莉薇上。



大海巫婆 (SEA HAG)

大海巫婆是全世界仅存的真正巫婆，也是大力水手的头号敌人。她和她的爪牙秃鹰布拿 (Bernard) 致力于消灭大力水手，让海盗再次横行霸道。虽然她拥有巫法和秃鹰布拿，但每次总是邪不压正。



温皮 (WIMPY)

他是个虚伪大师，超级懒虫，一辈子从没做过一天工。他拥有二十四所大学的学位，智商高达三二六，是大力水手家族中最聪明、学历最高也是最懒惰的一员。

奥莉薇 (OLIVE OYL)

大力水手的“甜心”，是个百分之百的女人，曲线除外。她是个思想独立、想象力过盛的人，因此惹来无数的麻烦，令她穷于应付。所幸有大力水手和“菠菜大力丸”，她才能渡过难关。虽然她真心爱着大力水手，但偶尔也会被财富和奉承所诱惑。



布鲁托 (BRUTUS)

他的特征是四肢发达、头脑简单，最爱破坏大力水手和奥莉薇的感情，是个讨厌的第三者。布鲁托唯一的长处是有恒心，不论他挨揍多少次，但总坚信自己能打败大力水手，赢得奥莉薇的芳心。



尤金吉普 (EUGENE THE JEEP)

尤金吉普号称“世界第八奇观”，它是个神奇的四度空间的动物，很得小孩的欢心。它平常忙着治理尤金岛，但由于它能未卜先知，所以当大力水手或小甜豆需要帮助时，它总会赶到他们身边。



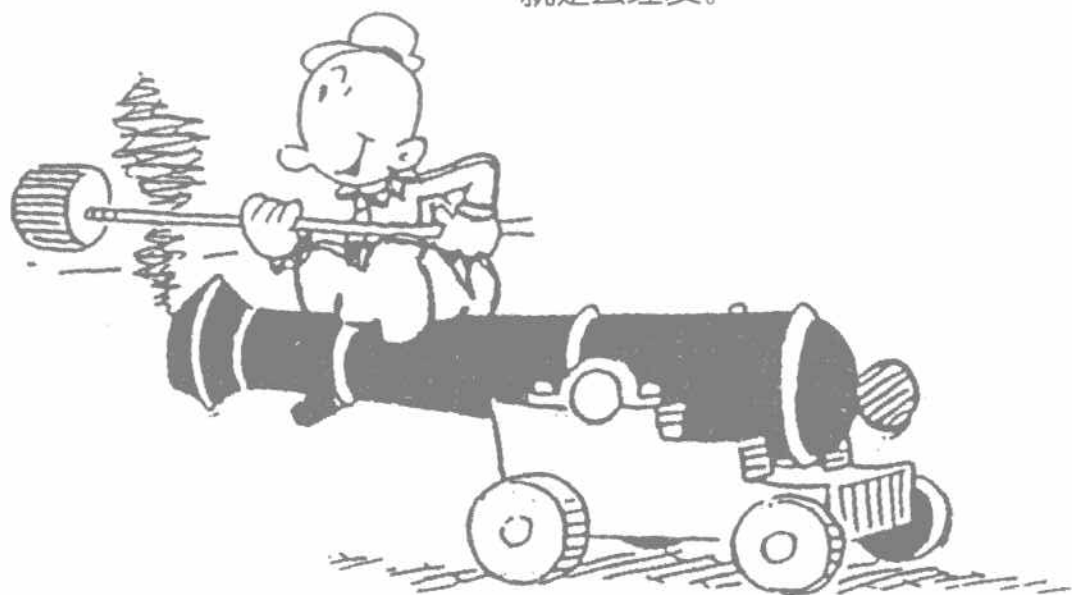
大力水手老爹 (PAPPY)

大力水手的父亲是个脾气暴躁的老家伙，对女人、法律、各种关系及诚实等毫不尊重。大力水手老爹专爱惹是生非，尤其爱找奥莉薇的麻烦，称她为“麻秆腿”，还以此为乐。



小甜豆 (SWEE' PEA)

大力水手的小儿子，是个专爱惹麻烦的小坏蛋。他爱吃冰淇淋，可是大力水手为他的健康着想，总是规定他吃菠菜。他生平最大的愿望就是去理发。



编者特别说明：原版英文中，一些对话有不正确的发音及不合文法的语句，这是作者故意安排的，以增加趣味性及乡土性。译文中的汉语标点按汉语规范处理。

POPEYE



I WANTS
A HORSH!

I WILL
THINK ABOUT
IT!

我想要一匹马!

我会考虑的!

你考虑好要送我
一匹马吗?

我已经帮你弄到
了一匹!

HAS YA THOUGHT
ABOUT GITTIN'
ME A
HORSH?

I HAS
ALREADY
GOT YA
ONE!

WOW!! I HAS ME
OWN HORSH!

哇!! 我有自己的马啦!

我可以骑吗？

当然……它是你的啦！

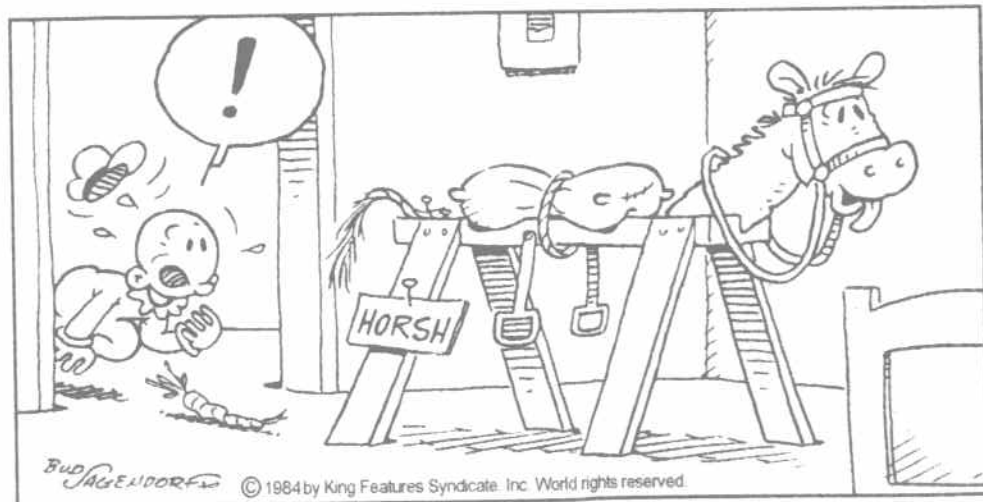


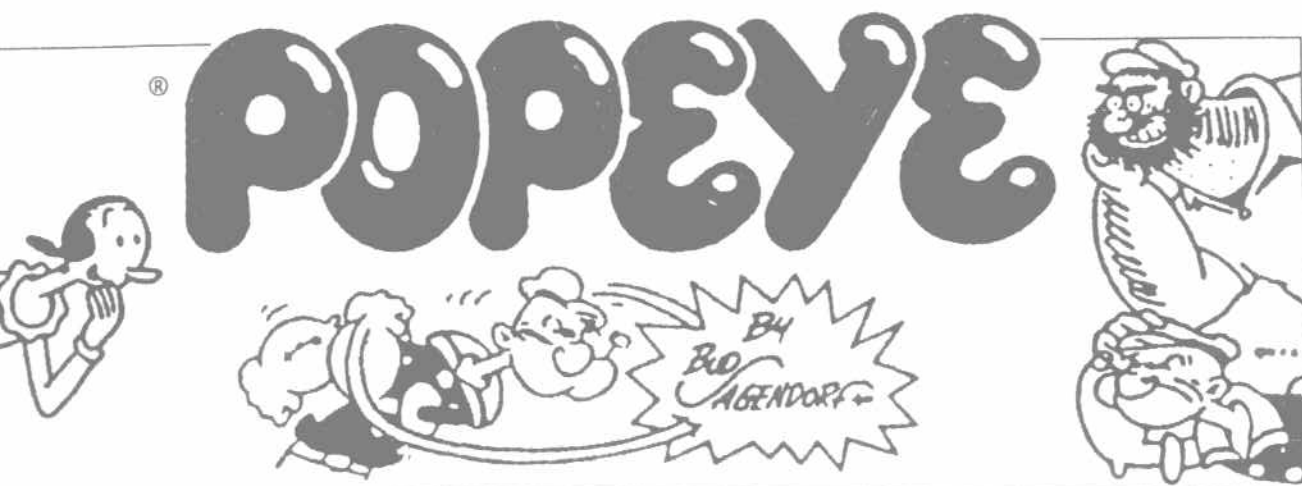
它在哪儿？我要去喂它吃胡萝卜！

就在你的房间里！



真没想到大力水手会把马放在我的房间里！





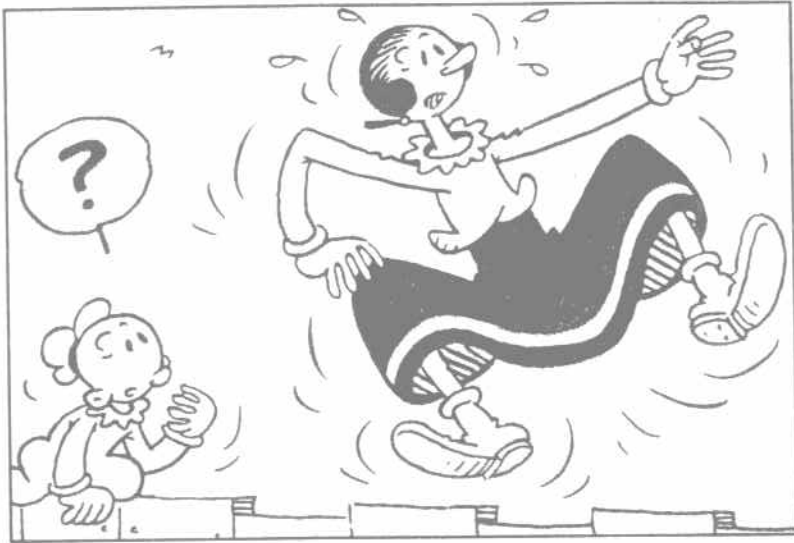
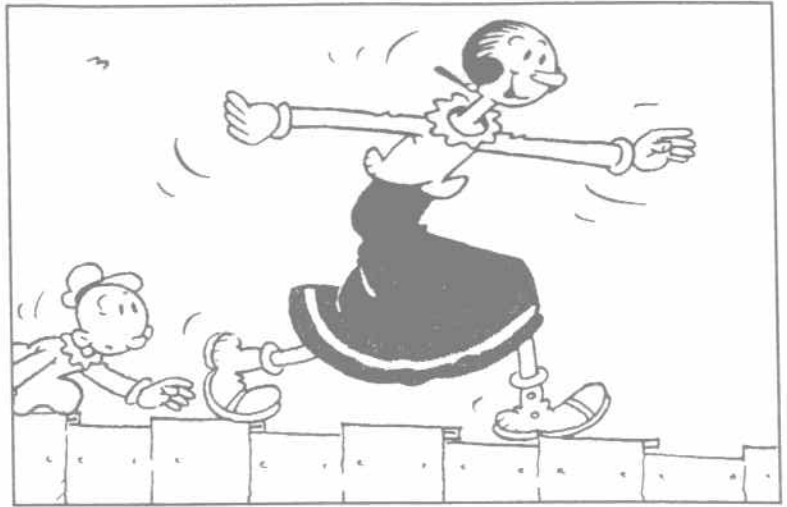
帮我照顾一下小甜豆好吗？

我很乐意！

我们来玩“跟我学”的游戏吧！

好啊！我来做，你来学！





小甜豆，奥莉薇呢？



她一直藏在这里，可我们并没有玩捉迷藏的游戏啊！





呸!! 温皮来啦!
我可不想再给他买汉堡包啦!

我已经不再蹭饭吃啦……
我打算去经商!

哇喔!



那我请你吃午饭庆祝一下!

太好啦!



你想做什么生意？

衣服的钩扣！



I SHALL CAPTURE THE
BUTTONHOOK MARKET!

我得先调查一下市场！



当然，在产品流行起来之前，还得需要你的照顾！

OF COURSE, I'LL
NEED YOUR HELP
UNTIL BUTTON
SHOES CATCH
ON
AGAIN!



为什么我每次都能让他得逞？

~~WHY DO I LET HIM DO IT TO ME?~~ !!
WHY DO I LET HIM
DO IT TO ME?





明天会发生什么事？

这不重要……重要的是要考虑你的整个人生！

你能预见我的未来吗？

当然！这很简单！



你将会长大成为一个英俊的绅士！

但愿如此！！

© 1984 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

女人们都会仰慕你！

哎呀！



A BEAUTIFUL ONE WILL
SWEEP YA ORF YER FEETS
AN' MARRY YA!

WOW!!



最终，一个漂亮的女人
会和你结婚！

哇喔！！



然后你就会离开我！！

怎么回事？

他刚刚在预言
我的未来！

呜呜！





我们的生活将有所改变!

哦! 太好啦! 我喜欢改变!

我不准你再和布鲁托说话!

你敢命令我!



你不能限制我的自由! 我想和谁说话就和谁说话!

你好！布鲁托！

你好！奥莉薇小姐！



STUPID
DAME!



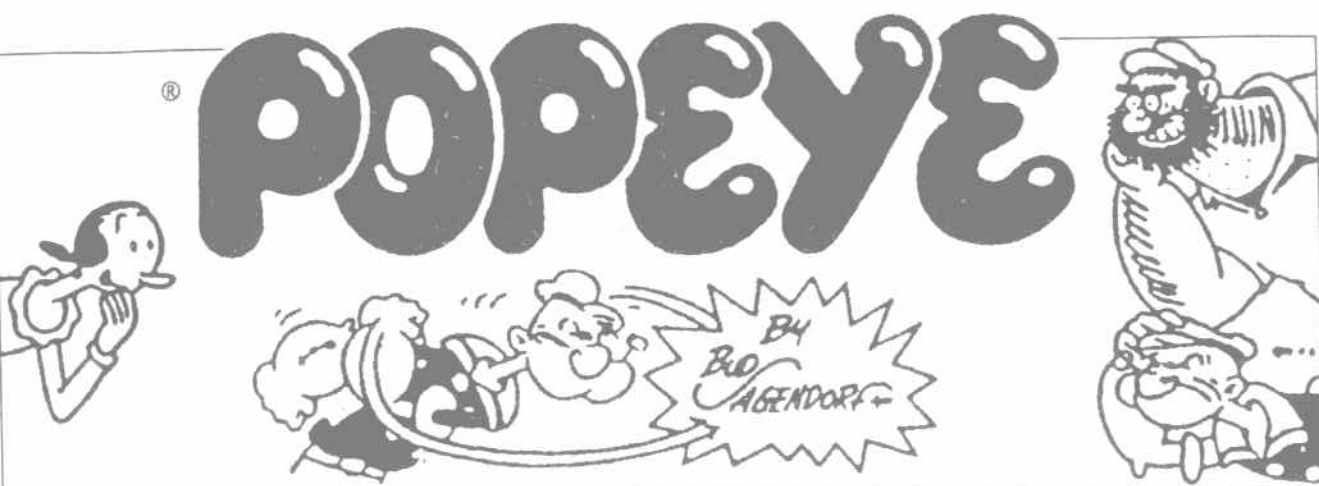
这个笨女人！



砰！

你不要再对他
这样了！



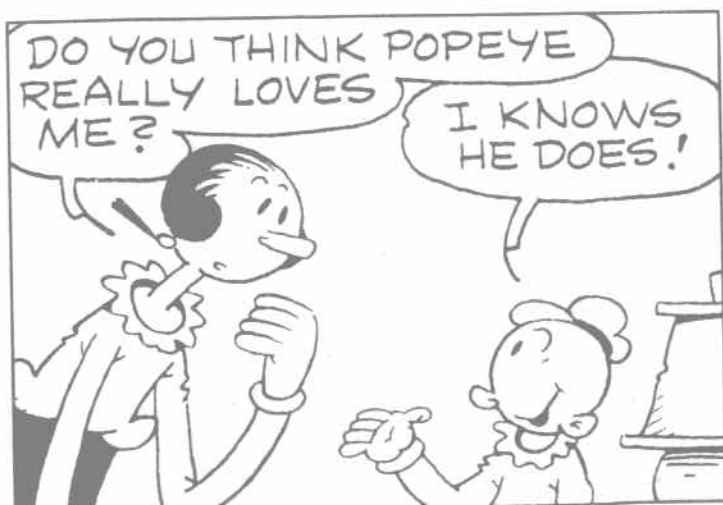


担心! 担心! 担心!

小甜豆应该知道!



© 1984 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



你觉得大力水手是
真的爱我吗?

当然是真的!